

# LE BULLETIN DE SAINT-LAURENT

DÉCEMBRE 2019



## LA BIBLIOTHÈQUE DU BOISÉ INAUGURE SON LABORATOIRE DE CRÉATION NUMÉRIQUE

La Bibliothèque du Boisé propose dorénavant un nouveau volet de service dédié au monde numérique et multimédia. Le **Mixlab**, qui a ouvert ses portes le samedi 16 novembre, est un laboratoire d'expérimentation et de partage à la fine pointe de la technologie. Il permet aux usagers de développer leurs connaissances sur les sujets de la robotique, de la photo, de la création de jeux vidéo, du dessin virtuel et de la programmation, en plus d'enregistrer leur propre musique avec des équipements spécialisés.

« Nous sommes fiers de prendre le virage numérique et d'offrir gratuitement un environnement technologique de haut niveau à nos citoyens. En permettant à tous de découvrir des équipements spécialisés, on démocratise l'univers numérique et offre la chance à tous de passer du rêve à la réalité... virtuelle! », a déclaré Alan DeSousa, maire de Saint-Laurent.

SUITE À LA PAGE 5



Le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, entourés des responsables du projet Mixlab, soit **Julie Gagnon**, bibliothécaire et chargée du projet Mixlab, **Caroline Rousseau-Simard**, technicienne en documentation, **Andrée Tremblay**, chef de la Division des bibliothèques et de la culture, **Patrick Igual**, directeur de la Culture, des Sports, des Loisirs et du Développement social, **Luc Paré**, technicien en documentation, **Oscar Salazar Varela**, spécialiste en instruments et en ressources d'apprentissage musical, **Lëa-Kim Châteauneuf**, conseillère en ressources documentaires au Service de la culture de Montréal, et **Abir Ossman**, chef de la Section des bibliothèques.

## SOMMAIRE

Mot du maire.....	2
Calendrier.....	2
Planification 2017-2021 : 60 % des objectifs atteints à la mi-parcours!	3
5 <sup>e</sup> Rendez-vous laurentien de l'emploi.....	3
Fin de semaine féérique.....	4
61 <sup>e</sup> Soirée de reconnaissance des bénévoles.....	4
Saint-Laurent se souvient.....	5
L'hiver, on sort dans les parcs de Saint-Laurent.....	6
Collecte des sapins.....	6
Horaire des édifices publics pendant les Fêtes.....	7
Renouvellement du permis pour chien ou chat.....	7
Concours « Mallette Saint-Laurent ».....	7
Rendez-vous de l'écocitoyen.....	9

SECTION SPÉCIALE : Calendrier des collectes 2020

311

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent  
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

f t i /ArrSaintLaurent

▶ /MTLsaintlaurent

Patrouille de sécurité urbaine :  
514 855-5700

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes

 Saint-Laurent  
**Montréal** 

## LAURÉATS DU CONCOURS MAISONS FLEURIES 2019

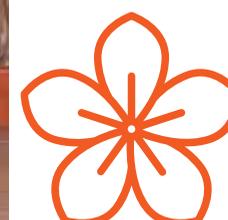
Le lundi 7 octobre avait lieu à la mairie de Saint-Laurent la remise des prix pour la 38<sup>e</sup> édition du concours Maisons fleuries. Cet événement annuel organisé par l'arrondissement récompense les résidents et les citoyens corporatifs s'étant illustrés pour la qualité de leur aménagement paysager pendant la saison estivale.

En tout, 29 prix ont été remis cette année, soit 16 dans la catégorie Aménagements résidentiels, 9 dans la catégorie Jardins communautaires et 4 grands prix. Ces derniers comprenaient des prix pour les entreprises et les institutions, de même que le Prix Raymond-Jasmin pour les commerces et le Prix d'excellence Micheline-Arsenault pour le lauréat de l'année précédente ayant le mieux conservé la qualité de son aménagement.



Les lauréats du Prix d'excellence Micheline-Arsenault, madame **Sara Terreault** et monsieur **Richard Shevloff**, avec les membres du conseil de Saint-Laurent, soit le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**.

SUITE À LA PAGE 8



# MOT DU MAIRE



Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Alors que l'année 2019 tire à sa fin, l'administration laurentienne est très fière de vous annoncer la réalisation de 60 % des objectifs inscrits dans ses six plans locaux adoptés pour sa planification 2017-2021. Vous trouverez en page 3 les faits saillants des principales réalisations, dont le corridor de biodiversité, un projet d'une envergure inégalée qui deviendra à terme l'un de nos joyaux. Il est si novateur que son concept a été présenté cet automne en Chine lors de la 5<sup>e</sup> édition de la Wuhan Design Biennale.

Voilà une excellente incitation à continuer de repousser toujours plus loin les limites en mariant la préservation de la biodiversité à toutes les sphères de la société. Le projet du corridor prouve que la biodiversité se conjugue avec succès au design, à l'architecture, à l'urbanisme, aux loisirs, au développement durable et plus.

Nous avons également perçu comme un formidable encouragement le succès retentissant du Rendez-vous de l'écocitoyen en octobre. Mes collègues du conseil et moi tenons à remercier les quelque 1200 visiteurs de cette première édition!

Et pour aider la communauté à poursuivre ses bons efforts d'écocitoyens soucieux de contribuer à l'objectif collectif de valorisation des matières résiduelles, un calendrier des collectes pour l'année à venir a été ajouté de nouveau dans notre bulletin de décembre. Conservez-le pour connaître rapidement l'horaire de toutes vos collectes et les matières acceptées pour chacune, de même que les points de service pour la récupération de certains objets ou matériaux.

En terminant, puisque la saison hivernale représente l'occasion idéale de vous adonner à vos loisirs d'intérieur préférés ou d'en découvrir de nouveaux, j'aimerais attirer votre attention sur le Mixlab, le nouveau laboratoire de création numérique inauguré à la Bibliothèque du Boisé. Gratuit pour les abonnés, il offre un éventail de possibilités presque infini pour explorer votre créativité! Dépêchez-vous d'aller le découvrir!

À tous et à toutes, de joyeuses Fêtes et une excellente nouvelle année!

Le maire de Saint-Laurent,

Alan DeSousa, FCPA, FCA

## CONSEIL DE SAINT-LAURENT



**Aref Salem**  
Conseiller de la Ville  
pour le district  
de Norman-McLaren



**Francesco Miele**  
Conseiller de la Ville  
pour le district  
de Côte-de-Liesse



**Michèle D. Biron**  
Conseillère  
d'arrondissement  
pour le district  
de Norman-McLaren



**Jacques Cohen**  
Conseiller  
d'arrondissement  
pour le district  
de Côte-de-Liesse

**Paul Lanctôt**  
Adjoint du directeur d'arrondissement  
et chef de la Division des communications  
et des relations avec les citoyens

**Mairie de Saint-Laurent**  
777, boulevard Marcel-Laurin  
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7  
Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié par l'arrondissement de Saint-Laurent et distribué gratuitement. Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec ISSN 1917-2567 Tirage: 46 000 copies

Papier recyclé et recyclable

# CALENDRIER

Certains événements ou dates peuvent changer sans préavis.

## JANVIER

### JUSQU'AU 12 JANVIER

Exposition citoyenne -  
**Frantz Louis**  
Centre des loisirs,  
8 h 30 à 21 h, gratuit

### 7 JANVIER

Séance publique du conseil  
de Saint-Laurent  
Salle du conseil, 19 h 30

### 18 JANVIER AU 2 FÉVRIER

Exposition citoyenne -  
**Angelina Romanelli**  
Centre des loisirs,  
8 h 30 à 21 h, gratuit

### 20 JANVIER

Cinéma - Chien de garde  
Cégep de Saint-Laurent,  
19 h 30 (LP)

### 21 JANVIER

Séance du Comité consultatif  
d'urbanisme  
Salle du conseil, 19 h 30

### 24 JANVIER

Lancement de la  
programmation culturelle  
Musique - Cabaret Routhier  
Centre des loisirs, 19 h (LP)



### 26 JANVIER

Musique - Au cœur de Montréal  
Centre des loisirs, 14 h (LP)

### 28 JANVIER

Théâtre - Bâtardes  
Salle Émile-Legault, 19 h 30

### 29 JANVIER

Danse - La vie attend  
Salle Émile-Legault, 19 h 30 (LP)

## FÉVRIER

### 4 FÉVRIER

Séance publique du conseil  
de Saint-Laurent  
Salle du conseil, 19 h 30

### 6 FÉVRIER

Musique - Falaises  
Salle Émile-Legault, 19 h 30 (LP)

### 7 AU 9 FÉVRIER FIN DE SEMAINE FÉRIQUE

(voir la page 4)  
Programmation d'activités  
hivernales gratuites

### 8 FÉVRIER

Musique - L'Orchestre  
symphonique de l'Agora  
Salle Émile-Legault, 19 h 30 (LP)

### 8 AU 23 FÉVRIER

Exposition - Participants  
aux ateliers d'aquarelle et  
de poterie  
Centre des loisirs,  
8 h 30 à 21 h, gratuit



### 9 FÉVRIER

Spectacle famille - Vikings  
Centre des loisirs, 15 h (LP)

### 10 FÉVRIER

Cinéma - Antigone  
Cégep de Saint-Laurent,  
19 h 30 (LP)

### 11 FÉVRIER

Séance du Comité consultatif  
d'urbanisme  
Salle du conseil, 19 h 30

### 23 FÉVRIER

Cinéma - Une Carmen pour  
tout le Québec  
Salle Émile-Legault, 14 h (LP)

### 28 FÉVRIER

Musique - Pascale Picard  
Centre des loisirs, 19 h 30 (LP)

### 29 FÉVRIER

Spectacle famille - Un orteil  
dans le vide  
Salle Émile-Legault, 15 h (LP)

### 29 FÉVRIER AU 15 MARS

Exposition - Participants aux  
ateliers multidisciplinaires -  
Adultes  
Centre des loisirs,  
8 h 30 à 21 h, gratuit

(LP)

Laissez-passer gratuit requis

■ CENTRE D'EXPOSITION  
LETHBRIDGE  
Bibliothèque du Boisé, gratuit

JUSQU'AU 19 JANVIER  
Les lignes troubles - Zhiheng Su  
et Florence Yee

30 JANVIER AU 22 MARS  
Vernissage : 1<sup>er</sup> février, 14 h  
FEU - CIRCA Art actuel



■ MUSÉE DES MAÎTRES ET  
ARTISANS DU QUÉBEC  
615, avenue Sainte-Croix

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE  
Trois siècles de céramique au  
Québec

19 DÉCEMBRE AU 16 FÉVRIER  
Quand Boucar Diouf s'intègre  
au bois



■ PROGRAMMATION  
CULTURE ET BIBLIOTHÈQUES  
[ville.montreal.qc.ca/  
saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent)

# DÉMOCRATIE

## PLANIFICATION 2017-2021 : 60 % DES OBJECTIFS ATTEINTS À LA MI-PAROURS!

Sur la base de consultations menées en 2016 auprès de la population, Saint-Laurent avait adopté six plans locaux en 2017 touchant les principaux secteurs de la vie municipale : développement social, développement municipal, développement culturel, développement durable, déplacements et réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le bilan de la mi-parcours est très positif, puisque les indicateurs de performance et les outils de suivi montrent que Saint-Laurent a atteint 60 % de ses objectifs.

### Voici quelques-unes des grandes réalisations :

- Déclaration de « territoire municipal durable » et nouvelle politique de développement durable en 6 axes (janvier 2019).
- Réduction de 21 % des émissions de gaz à effet de serre depuis 1990 (janvier 2019).
- Plus de 1200 visiteurs à la première édition du Rendez-vous de l'écocitoyen (octobre 2019).
- Nouvelle campagne de sensibilisation à la collecte des matières organiques avec la Patrouille des matières organiques qui a visité 7487 portes et rencontré 3775 citoyens (été 2019).
- Première municipalité québécoise à obtenir la certification « Ville amie des abeilles » (juin 2019).
- Accueil de la plus grande ferme urbaine du monde avec la 4<sup>e</sup> serre des fermes Lufa (novembre 2019).
- Grandes festivités du 125<sup>e</sup> anniversaire d'incorporation (2018).

- Plan directeur du corridor de biodiversité, une première mondiale du genre en milieu urbain (mai 2019).
- Arrivée des BIXI et de Communauto FLEX (avril 2019).
- Consultations et planifications stratégiques des TOD Bois-Franc et Hodge-Place Benoit pour préparer et accompagner l'arrivée du REM avec son impact majeur sur le développement.
- Début des rénovations de l'aréna Raymond-Bourque et de la Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent.
- Ouverture du Mixlab à la Bibliothèque du Boisé (novembre 2019).

Ces réalisations et toutes les autres de moindre envergure mais aussi importantes ont généré des impacts positifs majeurs sur la communauté laurentienne. Actuellement, Saint-Laurent priorise ses actions pour 2020, année au cours de laquelle une nouvelle planification stratégique sera lancée pour les années suivantes.



# AFFAIRES

## UN 5<sup>e</sup> RENDEZ-VOUS LAURENTIEN DE L'EMPLOI PLEIN DE TALENTS!

Sous le thème « Les entreprises recherchent votre talent! », l'édition 2019 du Rendez-vous laurentien de l'emploi a rassemblé près de 120 chercheurs d'emploi et une vingtaine de représentants d'entreprises locales le 5 novembre au Centre des loisirs. De nombreux postes étaient disponibles dans des domaines variés, allant de l'administration à l'industrie pharmaceutique, du service à la clientèle aux finances et à la logistique.

Organisé, entre autres, par le Comité d'axe prioritaire employabilité du Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent (COSSL), l'événement a connu un bon succès. À la suite d'un discours encourageant du maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, la matinée s'est poursuivie avec une conférence animée par la coach et conférencière Shalee-Fa Diop, ainsi que des témoignages d'intégration en emploi au Québec par Jean Gregory Destin de l'entreprise Wawanessa et Susana Diaz de PME-MTL.



**Francesco Miele**, conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Maria Ximena Flores**, directrice du COSSL, **Aref Salem**, conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Maurice Bakinde**, coordonnateur de la RUI Hodge-Place Benoit, **Martin Fecteau**, représentant de Christine St-Pierre, députée de l'Acadie, et **Alan DeSousa**, maire de Saint-Laurent, en compagnie de membres du Comité d'axe prioritaire employabilité du COSSL.



## FIN DE SEMAINE FÉERIQUE

Les 7, 8 et 9 février 2020, les familles laurentiennes sont invitées à participer à la Fin de semaine féerique. Pendant ces trois jours, petits et grands pourront pratiquer une variété d'activités hivernales ludiques et gratuites. La fin de semaine culminera le dimanche 9 février avec la 27<sup>e</sup> édition de la Féerie d'hiver au parc Gohier. Les participants retrouveront les tours de carrioles avec chevaux, le patinage, les jeux d'hiver, les structures gonflables, le chocolat chaud et, bien sûr, quelques surprises!

En cas de pluie ou de froid intense, la Féerie sera annulée. La programmation complète de la Fin de semaine féerique sera disponible au début de l'année sur les médias sociaux et à l'adresse [ville.montreal.qc.ca/saint-laurent](http://ville.montreal.qc.ca/saint-laurent).

PARC  
GOHIER



## 61<sup>e</sup> SOIRÉE DE RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

C'est au Centre des loisirs qu'a eu lieu, le 26 octobre dernier, la traditionnelle Soirée de reconnaissance des bénévoles de Saint-Laurent. L'administration laurentienne a profité de cet événement festif et animé afin d'honorer le travail inestimable de celles et de ceux qui assurent le bon déroulement des activités sportives et de loisirs.

Le maire, Alan DeSousa, a tenu à exprimer la gratitude du conseil pour l'apport des bénévoles à la qualité de vie laurentienne : « Ce qui rend notre communauté si vivante, riche et dynamique, ce sont d'abord et avant tout les femmes, les hommes, les familles et les organismes qui la composent. Les années passent, mais cet hommage annuel que nous leur rendons demeure plus que jamais d'actualité. En donnant temps et énergie pour leur communauté, ils ont façonné le Saint-Laurent d'hier. Ce faisant, ils contribuent aussi à enrichir le Saint-Laurent d'aujourd'hui. »

Des présidents de clubs et d'associations de sports et de loisirs et des employés de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social aux côtés des membres du conseil de Saint-Laurent : le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, **Michèle D. Biron**, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**.

## SAINT-LAURENT SE SOUVIENT

Le 9 novembre, les membres du conseil de Saint-Laurent ont déposé des couronnes de coquelicots au pied du cénotaphe du parc Beaudet, en compagnie du chapitre local de la Légion royale canadienne et des jeunes cadets de l'Escadron 621. Ce rassemblement annuel, toujours organisé le samedi précédant le Jour du Souvenir, permet à la communauté laurentienne d'exercer son devoir de mémoire envers tous ceux et celles qui ont combattu pour la paix dans le monde.



Le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, entourés des représentants de l'escadron 621 et de la Légion royale canadienne, filiale 98, qui a ses locaux permanents sur le boulevard Henri-Bourassa.

## LA BIBLIOTHÈQUE DU BOISÉ INAUGURE SON LABORATOIRE DE CRÉATION NUMÉRIQUE (SUITE)

Deux locaux sont spécialement aménagés : l'atelier et le studio. Avec ou sans accompagnement par une personne-ressource, les débutants comme les experts pourront réaliser divers projets, construire des circuits électroniques, créer une bande dessinée numérique ou transférer de vieux enregistrements cassettes sur un nouveau support.

Les équipements disponibles sont nombreux, comme des tablettes graphiques, des jeux de construction et de robotique, des ensembles de circuits électriques, une caméra vidéo ou une surface de mixage. Des instruments sont aussi mis à la disposition des créateurs de musique, notamment un piano numérique, une guitare acoustique, une guitare électrique ainsi qu'un synthétiseur.

Le Mixlab est accessible gratuitement sur réservation à tous les détenteurs d'une carte d'abonnement valide du Réseau des bibliothèques de Montréal.

Pour concrétiser ce projet, une somme de 200 000 \$ a été octroyée à l'arrondissement de Saint-Laurent dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal conclue entre la Ville de Montréal et le gouvernement du Québec.



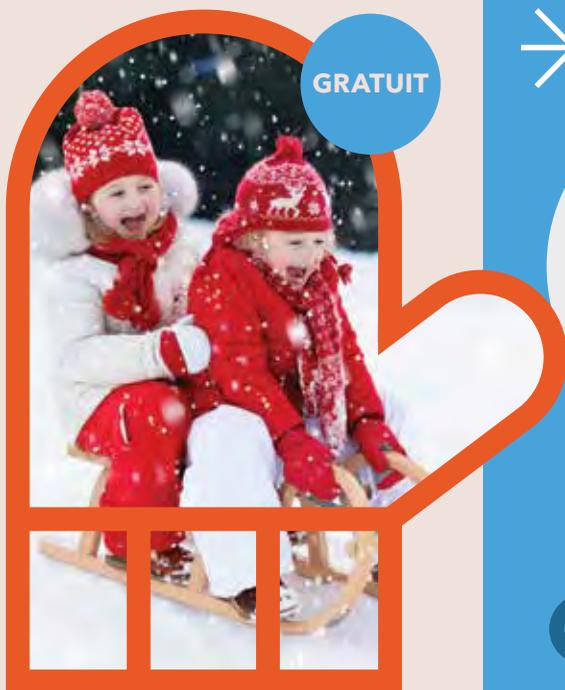
voTRE LABORATOIRE DE CRÉATION NUMÉRIQUE



# LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL

## L'HIVER, ON SORT DANS LES PARCS DE SAINT-LAURENT!

GRATUIT



### VIENS JOUER EN FAMILLE!

Du 11 janvier au 22 février  
Du Bois-Franc, Hartenstein, Saint-Laurent  
Tous les samedis, 13 h à 16 h

Animation hivernale des buttes de glissade, prêt de traîneaux et construction de forts de neige.



### ATELIERS DE PATINAGE

Pour les 4 à 8 ans

Du 11 janvier au 22 février  
Du Bois-Franc, Cousineau, Painter  
Tous les samedis, 13 h à 16 h

La présence d'un parent est obligatoire. Les participants doivent apporter leurs patins et casques.



### FÉERIE D'HIVER

Dimanche 9 février, 11 h à 15 h  
Gohier

Plaisirs de l'hiver pour petits et grands. Différentes activités proposées, chocolat chaud et jeux gonflables.

Distribution de chocolat chaud gratuit pour les patineurs  
12 janvier au 23 février  
Parc Beaudet  
Tous les dimanches  
13 h à 16 h



### PATINAGE LIBRE

Beaudet • Beaulac • Du Bois-Franc  
Chamberland • Cousineau • Decelles  
Gohier • Hartenstein • Houde  
Marcel-Laurin • Noël-Nord • Painter  
Petit • Philippe-Laheurte • Poirier  
Saint-Laurent

### GLISSADES HIVERNALES

Bois-de-Liesse • Du Bois-Franc  
Hartenstein • Philippe-Laheurte  
Saint-Laurent

### HOCKEY LIBRE

Beaulac • Du Bois-Franc  
Chamberland • Cousineau • Decelles  
Gohier • Houde • Marcel-Laurin  
Noël-Nord • Painter • Petit • Poirier

### RAQUETTES

Boisé du parc Marcel-Laurin  
Bois-de-Liesse

### MARCHE ET COURSE À PIED

Aimé-Caron • Bassin de la Brunante  
Beaudet • Bois-de-Liesse  
Dr-Bernard-Paquet • Gariépy  
Guillaume-Bruneau • Marcel-Laurin  
Painter • Urgel-Eugène-Archambault

### SKI DE FOND

Bois-de-Liesse



## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### COLLECTE DES SAPINS

Comme chaque année, une collecte des sapins est offerte après le temps des Fêtes. En 2020, elle se déroulera dans les semaines suivantes selon l'horaire de la collecte des matières organiques :

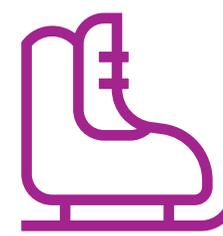
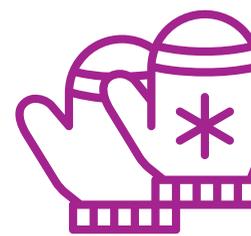
**6 janvier, 20 janvier et 3 février**



LES SAPINS DEVRONT ÊTRE DÉPOUILLÉS DE TOUTE DÉCORATION ET PLACÉS EN BORDURE DE RUE



# HORAIRE DES ÉDIFICES PUBLICS PENDANT LES FÊTES



		Bureau du citoyen	Cour municipale	Centre des loisirs	Aréna Raymond-Bourque*	Complexe sportif	Point de service – Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Bibliothèque du Boisé
Lundi	<b>23 décembre</b>	8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 22 h 30	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	11 h à 21 h
Mardi	<b>24 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée
Mercredi	<b>25 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée
Jeudi	<b>26 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	13 h à 00 h 30	Fermé	Fermée
Vendredi	<b>27 décembre</b>	Fermé	8 h 30 à 16 h 30	Fermé	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	11 h à 20 h
Samedi	<b>28 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	10 h à 17 h
Dimanche	<b>29 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	Fermé	10 h à 17 h
Lundi	<b>30 décembre</b>	Fermé	8 h 30 à 16 h 30	Fermé	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	11 h à 21 h
Mardi	<b>31 décembre</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée
Mercredi	<b>1<sup>er</sup> janvier</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermée
Jeudi	<b>2 janvier</b>	Fermé	Fermée	Fermé	Fermé	13 h à 00 h 30	Fermé	Fermée
Vendredi	<b>3 janvier</b>	8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 23 h	Fermé	5 h 30 à 00 h 30	10 h à 17 h	11 h à 20 h

\* Fermé pour rénovation

**Collectes :** Aucun changement à l'horaire des différentes collectes.

**311 et Patrouille de sécurité urbaine (514 855-5700) :** Ces services demeureront en opération.

## RENOUVELLEMENT DU PERMIS POUR CHIEN OU CHAT

Valide sur tout le territoire de Montréal, le permis pour chien ou chat doit être renouvelé chaque année avant son échéance. La médaille fournie par la Ville est valide pour la durée de vie de l'animal. Des frais de 10 \$ s'appliquent quand le renouvellement est effectué après la date d'échéance du permis.

**Prenez note qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2020, la stérilisation et le micropuçage deviendront obligatoires pour tous les chiens et les chats.**

### Comment renouveler le permis?

En ligne : [beta.montreal.ca/animaux-domestiques](http://beta.montreal.ca/animaux-domestiques)

En personne : Bureau du citoyen (777, boulevard Marcel-Laurin)

### Quels documents doivent être fournis?

- Pièce d'identité
- Preuve d'adresse
- Preuve de stérilisation
- Preuve de micropuçage

RENSEIGNEMENTS :

[beta.montreal.ca/animaux-domestiques](http://beta.montreal.ca/animaux-domestiques)



## CONCOURS « MALLETTE SAINT-LAURENT »



Répondez à la question inscrite sur le coupon de participation et courez la chance de gagner une **mallette Saint-Laurent accompagnée d'une station de recharge sans fil.**

Retournez votre coupon à l'adresse :  
Concours « MALLETTE SAINT-LAURENT »  
777, boulevard Marcel-Laurin  
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Les coupons pour le concours « Mallette Saint-Laurent » devront être reçus au plus tard le **jeudi 30 janvier 2020**. Chaque participation donne une chance de gagner lors du tirage. La personne gagnante sera contactée par l'arrondissement et son nom sera publié dans le prochain Bulletin de Saint-Laurent.

*Les employés de l'arrondissement de Saint-Laurent ne sont pas admissibles au concours.*

FÉLICITATIONS À M<sup>ME</sup> XU TAO, QUI A REMPORTÉ LE CONCOURS D'OCTOBRE.

Coupon de participation au concours « MALLETTE SAINT-LAURENT »

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Pour recevoir l'Infolettre, inscrivez votre courriel \_\_\_\_\_

QUESTION : Combien de visiteurs a accueilli le Rendez-vous de l'écocitoyen?

## LAURÉATS DU CONCOURS MAISONS FLEURIES 2019 (SUITE) WINNERS OF THE MAISONS FLEURIES 2019 CONTEST (CONT'D)

f /ArrSaintLaurent



Lauréats : catégorie Aménagements résidentiels / *Winners: Residential Landscape Category*

### Catégorie Aménagements résidentiels *Residential Landscape Category*

- Madame Véronique Racanelli et monsieur François Pfister
- Monsieur Sylvain Paiement et monsieur Avedis Jamgotchian
- Madame Marie-Thérèse Painchaud et monsieur Gaétan Ouellet
- Madame Mary Theofilopoulos
- Madame Deanna Drendel
- Madame Lydia Iskat et monsieur Henri Venne
- Madame Cynthia Pasztor et madame Kathy Pasztor
- Monsieur Minh Nguyen (absent)
- Madame Dana Pisau et monsieur Gabriel Ciocan (représentants du 55, rue Laframboise)
- Monsieur Denis Filiatrault
- Madame Maggie Der Artanian et monsieur George Khairallah (représentants du 850, rue Muir)
- Madame et monsieur Ada et Samir Trak (représentés par madame Karine Trak)
- Madame Franca Mastrolillo et monsieur Gerlando Chiara (absents)
- Madame Patricia Rochette (absente)
- Madame Lucie Roy et monsieur Pierre Richard
- Madame Panagiota Dimopoulos Asimakopoulos et monsieur Dimitrios Asimakopoulos

### Prix du commerce Raymond-Jasmin *Business Category (Prix Raymond-Jasmin)*

Saint-Hubert Express/Harvey's  
1300, boulevard Marcel-Laurin  
Monsieur Erasmo Valencia

### Catégorie Entreprise *Industry Category*

Provigo  
400, avenue Sainte-Croix

### Catégorie Institution *Institution Category*

Bethel Baptist Church  
3060, boulevard de la Côte-Vertu  
Monsieur John James



Lauréats : catégorie Jardins communautaires  
*Winners: Community Gardens Category*

### Catégorie Jardins communautaires *Community Gardens Category*

- Jardin Alexis-Nihon : Madame Kerassina Datsi
- Jardin Bourbonnière : Madame Viviane Montinard
- Jardin Cardinal : Monsieur Réjean Moreau
- Jardin Hartenstein : Madame Felicia Garcia et monsieur Francisco Catibog
- Jardin Noël-Nord : Madame Bozena Maria Jablonska
- Jardin Robert-Mitchell : Monsieur Quan Zhang (absent)
- Jardin Roman-Zytynsky : Monsieur Messaoud Baz (absent)
- Jardin Saint-Laurent : Madame Jocelyne Ghazal (absente)
- Super jardin : Madame Nathalie Lafleur

### Prix d'excellence Micheline-Arsenault *Micheline-Arsenault Award of Excellence*

Madame Sara Terreault et monsieur Richard Shevloff



# RENDEZ-VOUS DE L'ÉCOCITOYEN

ECO-CITIZENS' RENDEZ-VOUS

Quelque 1200 visiteurs ont été accueillis le 26 octobre dernier au Rendez-vous de l'écocitoyen. Ce grand événement inédit proposait une multitude d'outils concrets à la population laurentienne pour adopter des comportements écoresponsables au quotidien. Une vingtaine d'exposants et une dizaine d'experts ont animé des ateliers, kiosques et conférences tout au long de la journée sur la préparation aux changements climatiques, le mode de vie zéro déchet, les transports électriques, la biodiversité, l'économie d'énergie, l'école écologique, l'écosanité, la consommation responsable ou encore l'alimentation saine et l'agriculture urbaine. L'école au Trésor-du-Boisé et le collège Vanier, deux institutions « écocitoyennes » de Saint-Laurent, ont été honorés à cette occasion.

Avec la matinée-conférence de la veille dédiée au développement durable en entreprise, organisée par Développement économique Saint-Laurent, tous les acteurs locaux sont désormais pleinement impliqués pour contribuer jour après jour à construire un territoire municipal encore plus durable avec l'appui de l'administration laurentienne.

*Approximately 1200 visitors came out on October 26 to the Eco-Citizens' Rendez-Vous. At this unique major event, the Saint-Laurent community was offered myriad handy tools for adopting eco-responsible daily behaviour. Some twenty exhibitors and around a dozen experts hosted workshops, booths and conferences all day long about preparing for climate change: a zero waste lifestyle, electric transportation, biodiversity, energy conservation, ecological school, eco-health, responsible consumerism and healthy eating, and urban farming were all on the program. The École au Trésor-du-Boisé and Vanier College, two "eco-citizen" institutions in Saint-Laurent, were also honoured.*

*With a morning conference the day before dedicated to sustainability for businesses organized by Développement économique Saint-Laurent, all local stakeholders are now fully involved and contribute daily to the development of an even more sustainable municipal territory with the support of the Saint-Laurent administration.*

**Monsieur Damien Faury** a reçu des mains du maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, le grand prix Passeport mobilité d'une valeur approximative de 1080 \$. Le tirage a été effectué parmi les répondants au sondage réalisé le jour de l'événement.



***Damien Faury** accepted the **Passeport mobilité** grand prize valued at approximately \$1080 from the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**. The draw was carried out among the respondents to the survey that was conducted on the day of the event.*



Rangée du haut : Une enseignante de l'école au Trésor-du-Boisé, **Geneviève Lahaye-Valiquette**, le maire de Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, la députée de Saint-Laurent, **Marwah Rizqy**, le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, **Jacques Cohen**, ainsi que **Patrick de Bellefeuille**, présentateur à Météomédia et spécialiste des changements climatiques, et **Marie-Josée Richer**, cofondatrice de l'entreprise Prana, les deux conférenciers vedettes du Rendez-vous de l'écocitoyen, respectivement volet grand public et volet corporatif.

Rangée du bas : Le conseiller de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, **Francesco Miele**, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, **Aref Salem**, et la conseillère à la vie étudiante, au développement durable et aux étudiants autochtones du collège Vanier, **Marya Grant**.

*Top row: A teacher from École au Trésor-du-Boisé, **Geneviève Lahaye-Valiquette**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the MNA for Saint-Laurent, **Marwah Rizqy**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Jacques Cohen**, as well as **Patrick de Bellefeuille**, a Météomédia host and climate change expert, and **Marie-Josée Richer**, co-founder of Prana, the two guest speakers at the Eco-Citizens' Rendez-Vous, respectively in the general public and corporate components.*

*Bottom row: The City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, and the Student Life, Sustainability, and Indigenous Student Advisor at Vanier College, **Marya Grant**.*

# CALENDRIER DES COLLECTES 2020

## IMMEUBLES DE 8 LOGEMENTS OU MOINS



### ORDURES MÉNAGÈRES

Seuls les bacs noirs fournis par l'arrondissement sont vidés. Aucun autre contenant (poubelles ou sacs à ordures) n'est ramassé ou vidé. La collecte est effectuée aux deux semaines selon le jour de collecte établi pour chaque secteur.

### MATIÈRES RECYCLABLES

Seuls les bacs verts fournis par l'arrondissement sont vidés. La collecte est effectuée une fois par semaine selon le jour de collecte établi pour chaque secteur.

### MATIÈRES ORGANIQUES

Les matières organiques (résidus alimentaires, résidus verts et feuilles) doivent être déposées dans le bac brun fourni par l'arrondissement. La collecte est effectuée une fois par semaine. L'excédent de feuilles et de résidus verts peut être placé dans des sacs de papier ou des contenants rigides réutilisables. **Les sacs de plastique sont interdits.**



#### ORDURES MÉNAGÈRES



#### MATIÈRES RECYCLABLES

##### CARTON / PAPIER



##### MÉTAL / ALUMINIUM



##### PLASTIQUE



##### VERRE



#### MATIÈRES ORGANIQUES

##### ALIMENTS (CUITS, CRUS OU PÉRIMÉS)



##### PAPIER OU CARTON SOUILLÉ



##### RÉSIDUS VERTS



## FEUILLES ET BRANCHES D'ARBRE

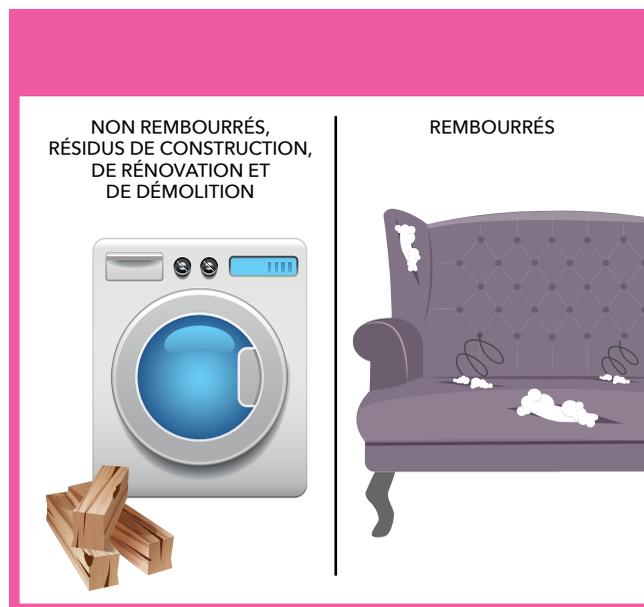
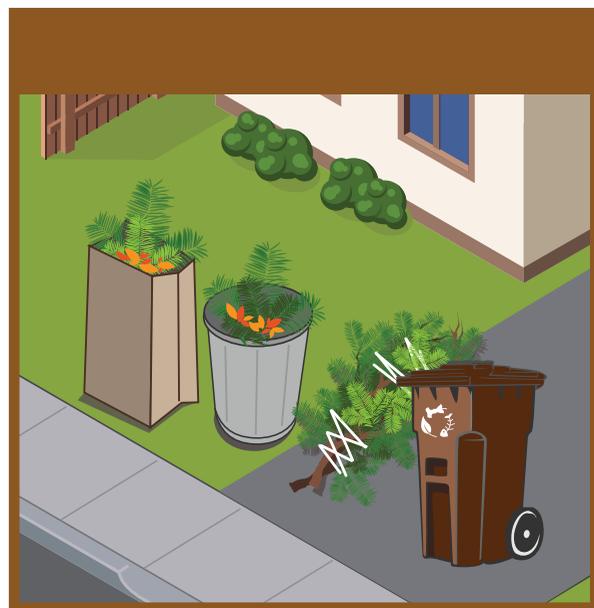
Les branches d'arbre et les feuilles sont acceptées dans la collecte des matières organiques. Les branches doivent être d'une longueur maximale d'un mètre et d'un diamètre inférieur à 5 cm, et être attachées en fagots. Les branches d'un diamètre supérieur à 5 cm doivent être apportées dans un écocentre ou collectées par un entrepreneur privé. **Les sacs de plastique sont interdits.**



## RÉSIDUS ENCOMBRANTS

La collecte est effectuée une fois par mois selon le jour de collecte établi pour chaque secteur. Les résidus encombrants doivent être déposés en deux piles distinctes selon leur type :

- Encombrants non rembourrés (ex. : tables, chaises et commodes), résidus de construction, de rénovation et de démolition et carton de grande dimension.
- Encombrants rembourrés (ex.: sofas, matelas, tapis).



## Écocentre Saint-Laurent

En tout temps, il est possible d'apporter les résidus encombrants et les matériaux de construction (bois, asphalte, béton, etc.) à l'écocentre Saint-Laurent, situé au 3535, rue Sartelon.

Les résidus domestiques dangereux (solvants, peinture, piles usagées, etc.) ainsi que les appareils électroniques sont également acceptés.

[ville.montreal.qc.ca/ecocentre](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentre)

## Points de dépôt pour petits appareils électroniques, supports multimédias et piles

Les petits appareils électroniques (cellulaires, souris, chargeurs, câbles, périphériques), les supports multimédias (CD, DVD et leur boîtier) et les piles rechargeables ou non peuvent être déposés aux endroits suivants :

- Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish)
- Bibliothèque du Boisé (2727, boulevard Thimens)
- Centre des loisirs (1375, rue Grenet)
- Complexe sportif (2385, boulevard Thimens)
- Éco-quartier de Saint-Laurent (685, boulevard Décarie, bureau 100)
- Mairie de Saint-Laurent (777, boulevard Marcel-Laurin)

## SECTEURS DE COLLECTE

SECTEUR

1

SECTEUR

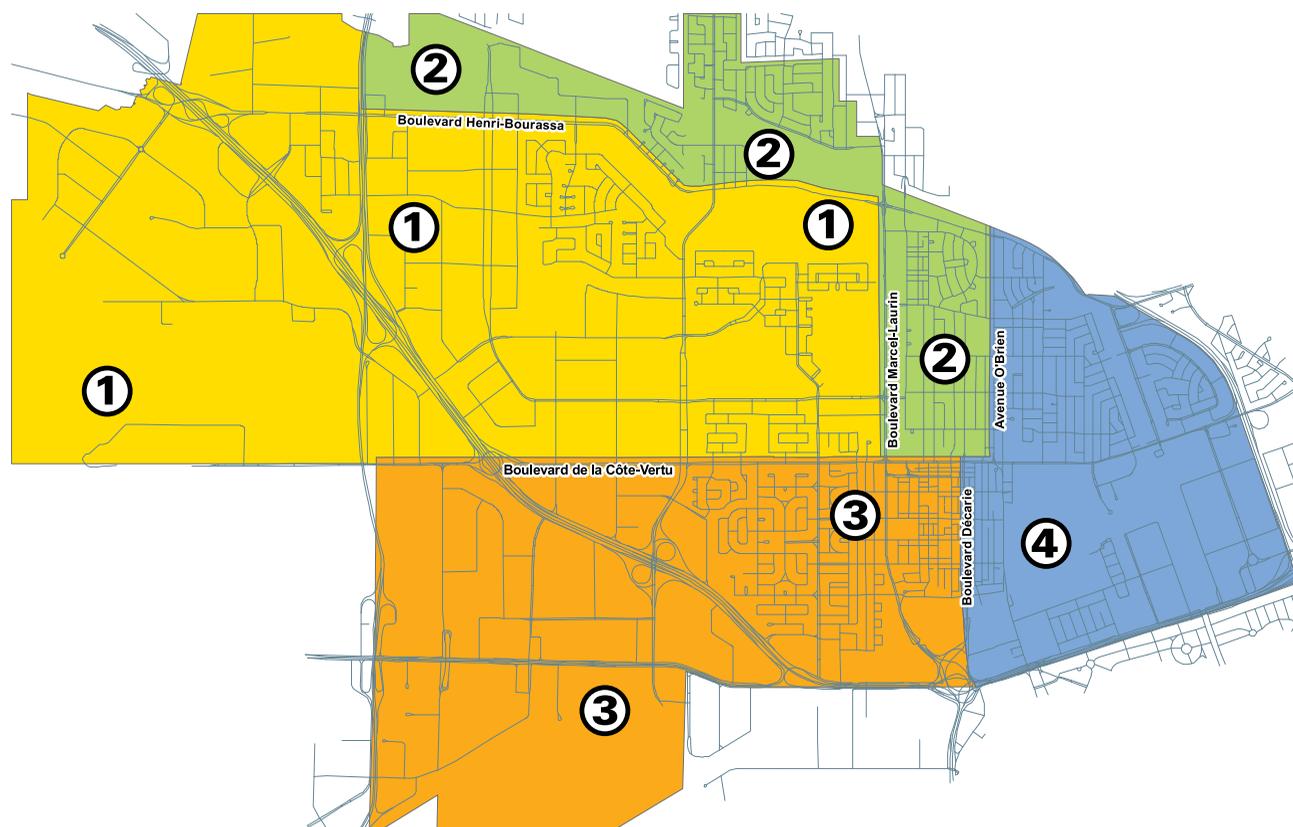
2

SECTEUR

3

SECTEUR

4



LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

**JANVIER / JANUARY**

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

**FÉVRIER / FEBRUARY**

						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29		

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

**MARS / MARCH**

							1
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

**AVRIL / APRIL**

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30				

**MAI / MAY**

						1	2	3
4	5	6	7	8	9	10		
11	12	13	14	15	16	17		
18	19	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31		

**JUIN / JUNE**

1	2	3	4	5	6	7		
8	9	10	11	12	13	14		
15	16	17	18	19	20	21		
22	23	24	25	26	27	28		
29	30							

**JUILLET / JULY**

			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

**AOÛT / AUGUST**

							1	2
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		
31								

**SEPTEMBRE / SEPTEMBER**

							1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13						
14	15	16	17	18	19	20						
21	22	23	24	25	26	27						
28	29	30										

**OCTOBRE / OCTOBER**

							1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11				
12	13	14	15	16	17	18				
19	20	21	22	23	24	25				
26	27	28	29	30	31					

**NOVEMBRE / NOVEMBER**

										1
2	3	4	5	6	7	8				
9	10	11	12	13	14	15				
16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28	29				
30										

**DÉCEMBRE / DECEMBER**

											1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13										
14	15	16	17	18	19	20										
21	22	23	24	25	26	27										
28	29	30	31	1	2	3										
4	5	6	7	8												

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

- Ordures / Waste
- Matières recyclables / Recycling
- Matières organiques / Organic waste

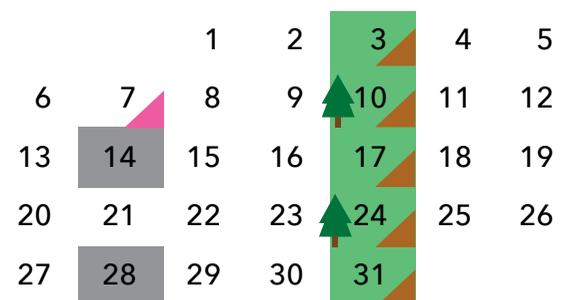
- Résidus encombrants / Large trash items
- Distribution de compost / Compost distribution  
Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish)

- Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

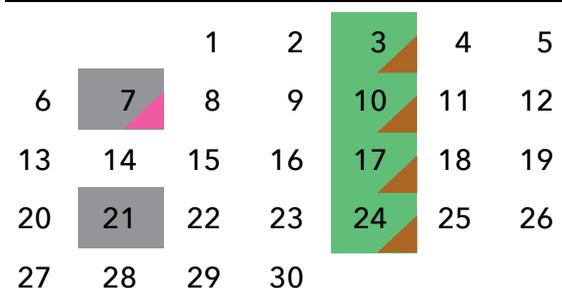
Collecte des ordures ménagères du 1<sup>er</sup> janv. 2021 reportée au 4 janv. 2021  
Collection of household waste scheduled for Jan. 1, 2021 postponed to Jan. 4, 2021

**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

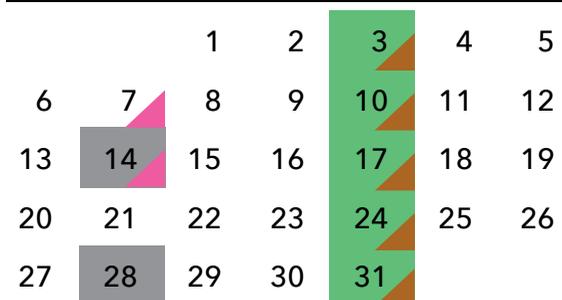
**JANVIER / JANUARY**



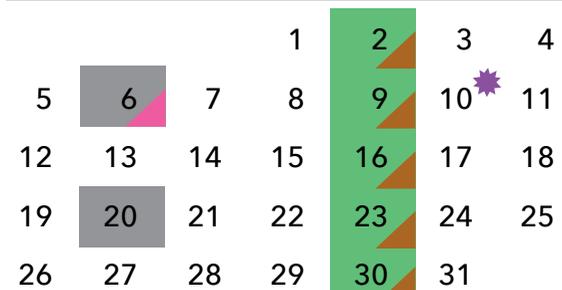
**AVRIL / APRIL**



**JUILLET / JULY**



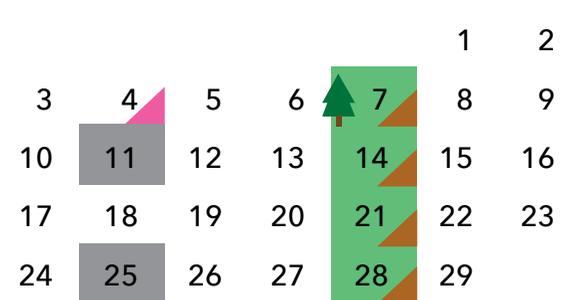
**OCTOBRE / OCTOBER**



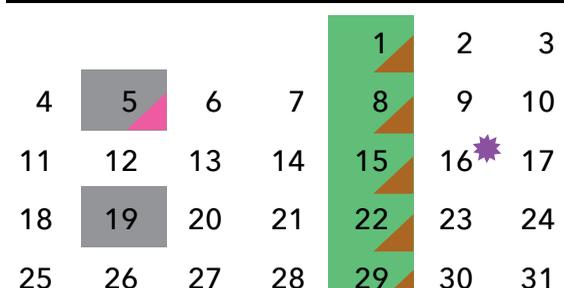
**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

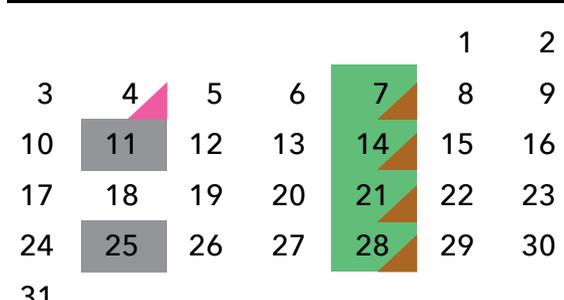
**FÉVRIER / FEBRUARY**



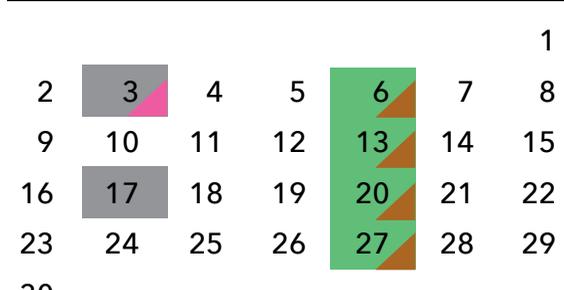
**MAI / MAY**



**AOÛT / AUGUST**



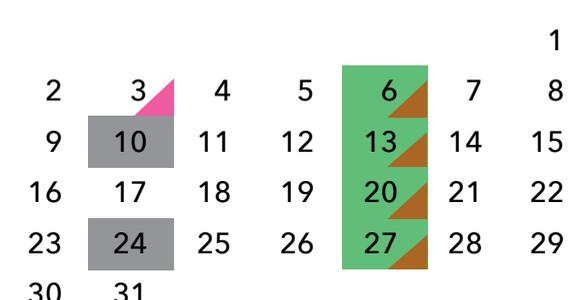
**NOVEMBRE / NOVEMBER**



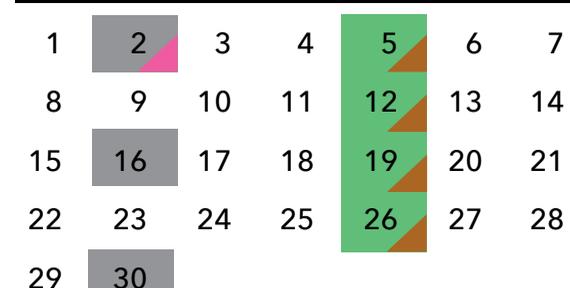
**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

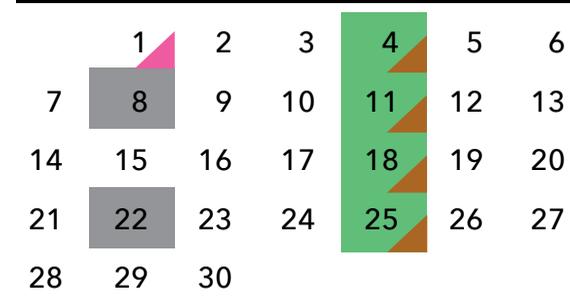
**MARS / MARCH**



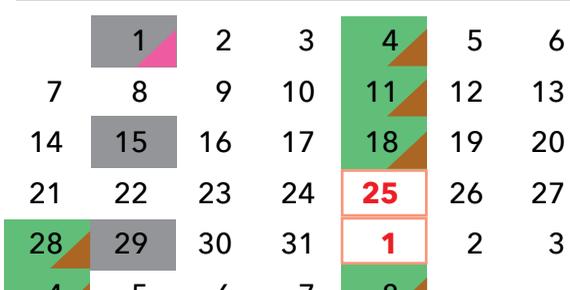
**JUIN / JUNE**



**SEPTEMBRE / SEPTEMBER**



**DÉCEMBRE / DECEMBER**



**LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM**  
*MON TUE WED THU FRI SAT SUN*

- Ordures / Waste
- Matières recyclables / Recycling
- Matières organiques / Organic waste

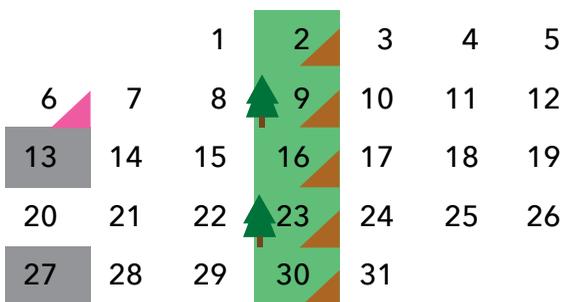
- Résidus encombrants / Large trash items
- Distribution de compost / Compost distribution  
Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish)

Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

Collectes des matières recyclables du 25 déc. 2020 et du 1<sup>er</sup> janv. 2021 reportées au 28 déc. 2020 et au 4 janv. 2021  
*Recyclable materials collections scheduled for Dec. 25, 2020 and Jan. 1, 2021 postponed to Dec. 28, 2020 and Jan. 4, 2021*

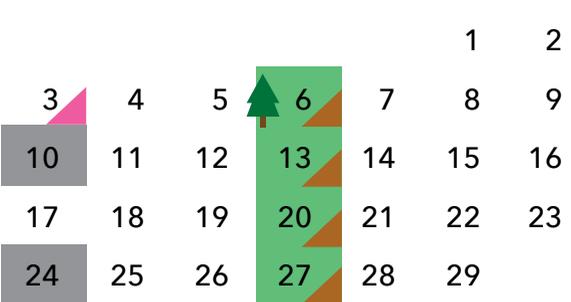
LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

**JANVIER / JANUARY**



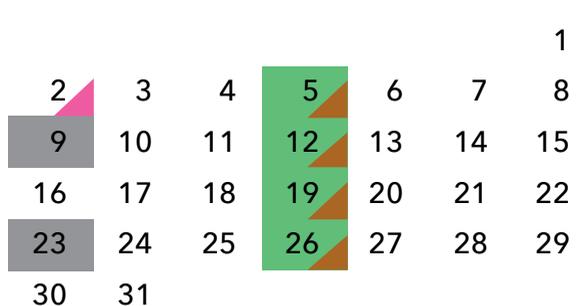
LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

**FÉVRIER / FEBRUARY**

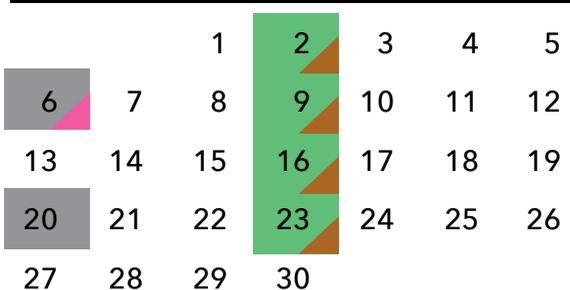


LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

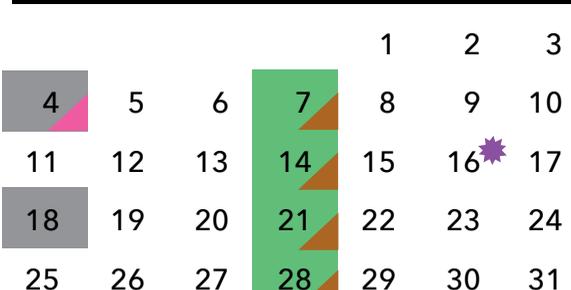
**MARS / MARCH**



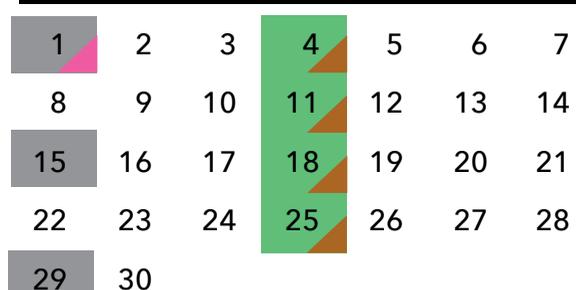
**AVRIL / APRIL**



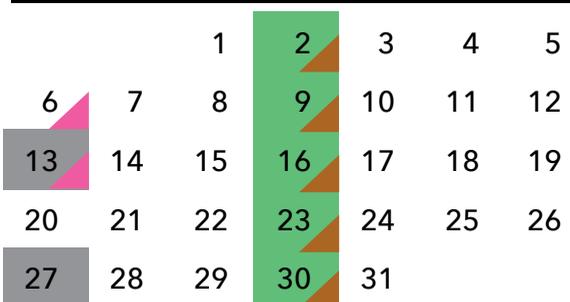
**MAI / MAY**



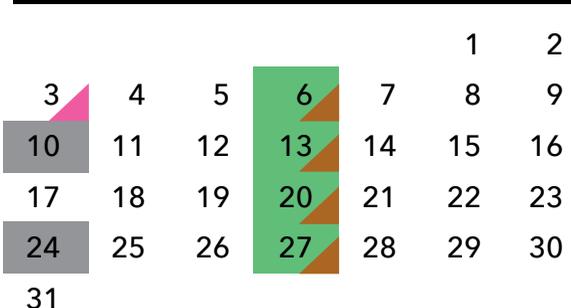
**JUIN / JUNE**



**JUILLET / JULY**



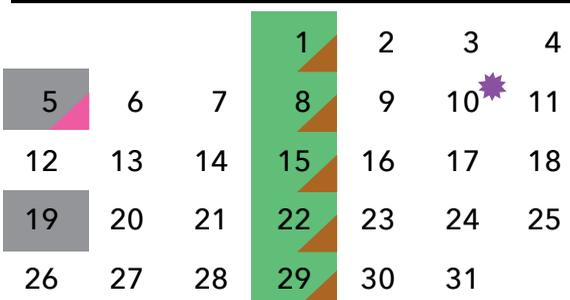
**AOÛT / AUGUST**



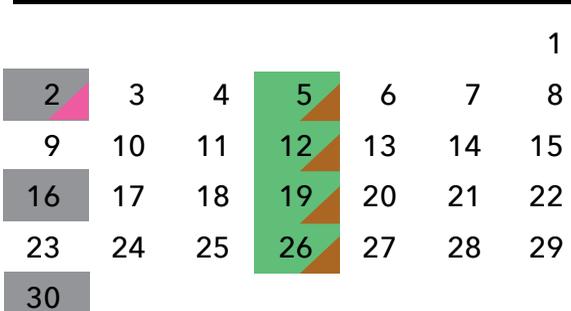
**SEPTEMBRE / SEPTEMBER**



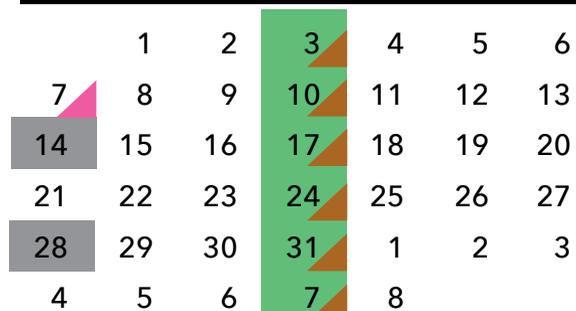
**OCTOBRE / OCTOBER**



**NOVEMBRE / NOVEMBER**



**DÉCEMBRE / DECEMBER**



LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

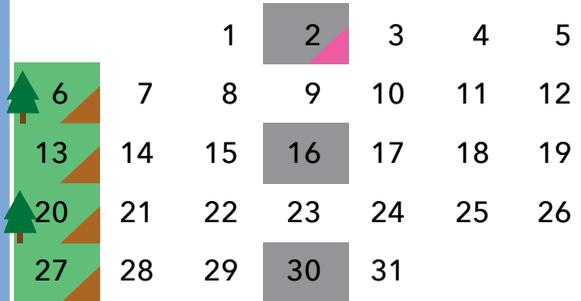
- Ordures / Waste
- Matières recyclables / Recycling
- Matières organiques / Organic waste

- Résidus encombrants / Large trash items
- Distribution de compost / Compost distribution  
Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish)

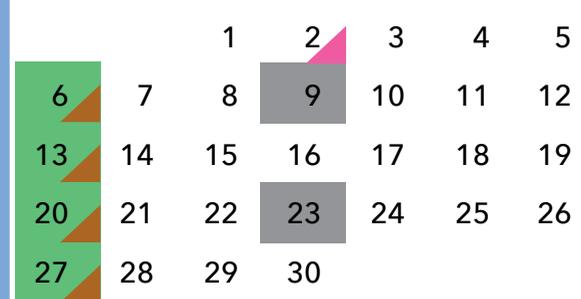
- Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

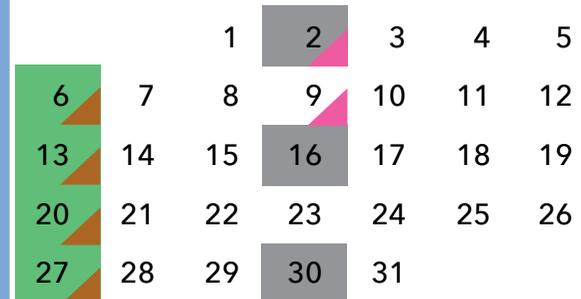
**JANVIER / JANUARY**



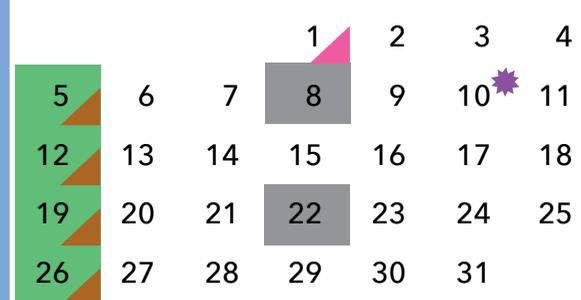
**AVRIL / APRIL**



**JUILLET / JULY**



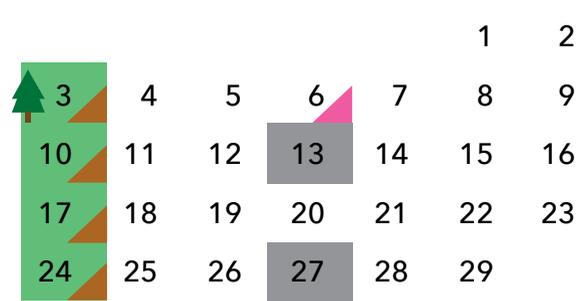
**OCTOBRE / OCTOBER**



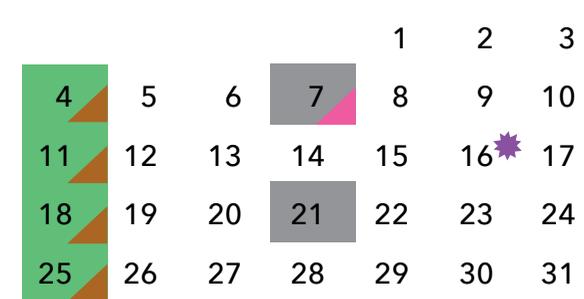
LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

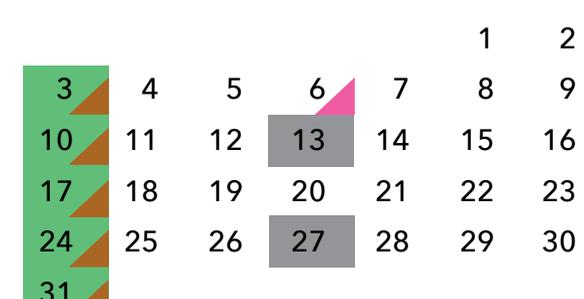
**FÉVRIER / FEBRUARY**



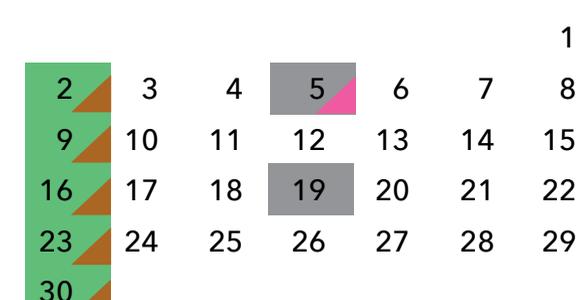
**MAI / MAY**



**AOÛT / AUGUST**



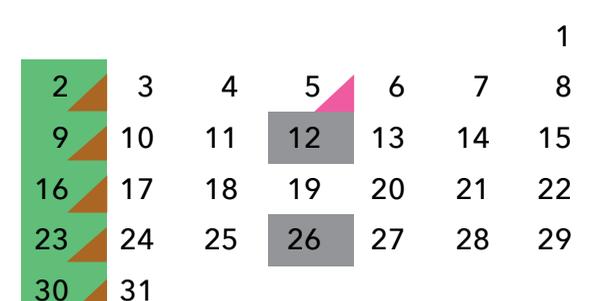
**NOVEMBRE / NOVEMBER**



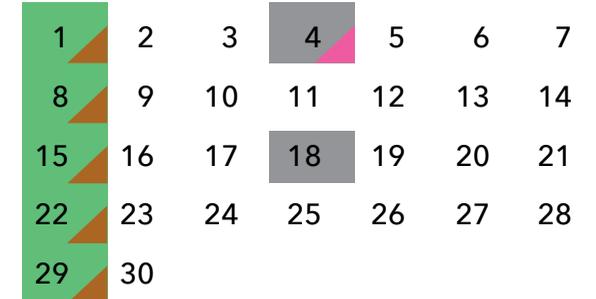
LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

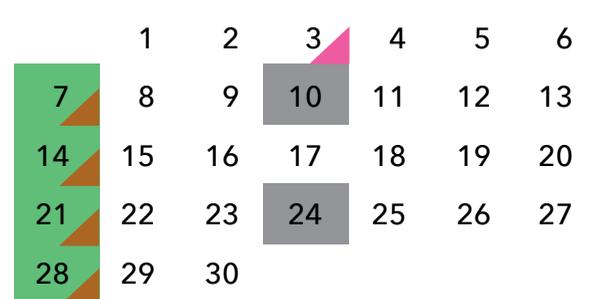
**MARS / MARCH**



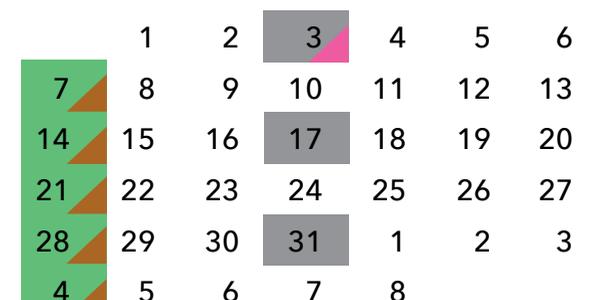
**JUIN / JUNE**



**SEPTEMBRE / SEPTEMBER**



**DÉCEMBRE / DECEMBER**



LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM  
MON TUE WED THU FRI SAT SUN

- Ordures / Waste
- Matières recyclables / Recycling
- Matières organiques / Organic waste

- Résidus encombrants / Large trash items
- Distribution de compost / Compost distribution  
Ateliers municipaux (13001, boulevard Cavendish)

- Collecte de sapins de Noël / Christmas tree collection